
PIGEONSCANS

BAMBI AND DHOLE

Okara Ai

translator, designer, typesetter

Alphacore-12345

proofreader, QC

7x4xj



PIGEONSCANS

NEEDS YOU!

CLEANERS

TRANSLATORS

TYPESETTERS

We are in desperate need of cleaners and typesetters.

translatable problems / need
physically available
equipment

Bambi and Dhole

VOLUME ONE

1

と

丘

上

あ

い

GRADE

風紀

DESSERT

バンビ と ドル

Bambi and Dhole

volume one



GEAR AI

CONTENTS



CHAPTER 1: A WOLF-LIKE BOY
CHAPTER 2: THE PLACE I WANT TO PROTECT
CHAPTER 3: THE WAY TO HAPPINESS
CHAPTER 4: THE DAY WHEN SHE WAS BORN

第4回	第3回	第2回	第1回
彼女が生まれた日	幸せの道	守りたい場所	守りたい男
.....			
131	91	51	3



Practically,
a man
cannot live
alone.

A lone
wolf

Such a
term
exists.

A man
cannot live
without
creating his
own grounds.

He uses
many things
such as,

words,
manner,
fears, his
smiling face.



would not
feel lonely
even if he is
alone.

However,
the wolf





AH, NO.
IT'S OKAY.
THANK YOU,
PAPA.

YUKIMI-
CHAN, DO
YOU WANT
TO HAVE
ANOTHER?



YOUR SISTER
ALSO NEEDS
TIME TO
STUDY, SO
YOU SHOULD
STOP BEING
SELFISH.

HONOKA,
STOP
DOING
THAT!



ONES-
CHAN,
WHEN YOU
COME
BACK,

CAN YOU
TEACH
ME
MATH?

Gentle Father

Fearful Mother



It's
Okay

Right?

Eh, but
she's better
than my
teacher.

Little sister at a cheeky age.

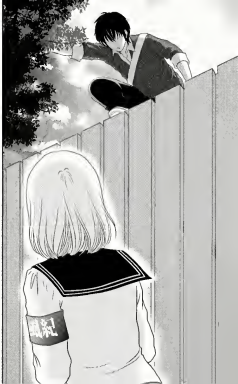


Peaceful days

My family











THANK
YOU FOR
THE
WORK.

MORNING,
BAMBI.



AKARI,
MORN-
ING!



MORNING,
KANA-CHIE...
IT'S BEEN
A WHILE!

BAMBI!

AH, I SAW
YOU A LITTLE
WHILE AGO
THOUGH.



AT THIS
TIME? IT
HAS BEEN
ONE MONTH
SINCE THE
FIRST TERM
STARTED.

SAY,
SAY... DID
YOU HEAR
THAT A
TRANSFER
STUDENT IS
COMING?



Who on
earth is
he?

I've never
seen him
before. I
wonder
what year
he is in.

And more
importantly,
how did he
jump from a
height like
that?







WELL,
TAKE A
SEAT OVER
THERE AT
THE BACK.

SORRY,
SORRY.



KOBE
FROM
PUBLIC
MORALS
COMMUNITY,

GUIDES HIM
AROUND
THE
SCHOOL
LATER.



AH, Y-
YES!



Mr. Tsuru





AND SHE'S ALSO THE TOP OF THE CLASS.

BUT I'M VERY BUSY WITH THE PUBLIC MORALS COMMUNITY, SO I THINK AKAGI IS QUALIFIED ENOUGH.

UWW... I FEEL GRATEFUL FOR YOUR CONFIDENCE IN ME.



SINCE BANGI SAYS IT'S IMPOSSIBLE FOR HER TO DO IT, THEN I GUESS I CAN.

EH, WELL...



OH? IS THAT SO?

WHAT DO YOU SAY, NEIGHNEP?

Smart and beautiful friend



Phew ...



ALL
RIGHT, SO
THE CLASS
REP WILL
BE NISHIKI,
OKAY?

HOMEROOM
IS OVER.



I'M
NOT A KID,
SO I DON'T
NEED YOU
TO GUIDE
ME AROUND
THE SCHOOL.



NOW,
I'LL
GUIDE
NAGA-
SAWA-KUN
AROUND
THE—



WHERE
DID HE
COME FROM?
I GUESS HE
CAME FROM
OSAKA.

OH,
HE'S
SPEAKING
IN KANSAI
DIALLECT!
THAT'S
COOL!

T/N: Kansai dialect is spoken in places such as Osaka, Kyoto, Nara.



HEY,
NAGA-
SAWA-KU!

TOP

TOP





EH... DID
SUGITA-KUN
CONFESS TO
YOU, BAMBI?



Bambi-chan, I still
haven't gotten a
reply from you about
my confession during
spring vacation.



Ha ha
ha ha ha

What's
this?



THAT'S
RIGHT!



HE'S IN THE
BASKETBALL
CLUB, JUST
LIKE YOU
GUYS.

NO! ASKED
you to help!

BAMBI
HAS A
BOYFRIEND!



HEY
GUYS,
STOP
MAKING
FUN OF
ME!

OR I
WILL
TELL
SENPAI.





KANA SAID TO ME
IN AN ANGRY
TONE THAT
ALTHOUGH
YOU ARE
GENTLE,
YOU DON'T
HAVE AN EYE
FOR HER.

NO.

I'M ALSO
SORRY.



OH!

HIYOSHI
SAID THAT?
UWA...



Later

KEEP THAT
A SECRET
FROM KANA,
OKAY?



YEAH,
IT'S ALL
RIGHT.

I'M NOT
THINKING OF
STEALING
YOU FROM
SHUNYA-
SENPAI.

I JUST
WANTED
TO TELL
YOU HOW
I FELT.

SORRY
FOR
TROUBLING
YOU.





I LIED A
LITTLE TO
HIM, BUT
IT
WASN'T A
BAD LIE.

I HOPE
HE
DOES
WELL
WITH
KANA.



IT SEEMS TO
BE DIFFICULT
FOR YOU, BUT
I DON'T HATE
THAT PART
ABOUT YOU.



YUKIMI, YOU'RE
EXHAUSTING
YOURSELF BY
ANTICIPATING
OTHER PEOPLE'S
FEELINGS...

A gentle boyfriend who's a year above me.



I'LL GO
TO PREP
SCHOOL
TODAY, SO I
CAN'T GO
HOME WITH
YOU. I'M
SORRY.*



OH CRAP!
TODAY, I
HAVE A CLUB
MEETING
DURING
LUNCH
BREAK.

I
HAVE
TO GO.



THANKS,
SHUN-
CHAN.

*N Prep school is a school to help students to study for University entry exams





I wonder...

since when...



did I start to know the words which others desire...



and...

get the words that I wanted to hear?



HAAA



*Smoking is Prohibited by the law for minors.



Kyaaa~
aaaaa!!







Huh?



S L A M

Speaking
is a
strange
Kawaii
disorder!

What the
hell is he
thinking
about? I'm
really
angry.

YOU JUST
WANT TO
PUT UP A
NICE
FACE FOR
EVERYONE.

Since I'm in the
public morals
committee, I can
get the key, so I
made this place a
sanctuary for me
and Show-chan!

How was he
able to come
to the roof
without a
key in the
first place?

Huh!
The
cigarettes!

Should I stop
him from
telling? No,
nobody
would
believe him!

I kept it a
secret even
from Show-
chan!

YOU'RE
REALLY
PATHETIC.



(door closes)

(door opens)



All right, I'll
do my best so
that I don't
deal with him.



Wait a
second!

I might be
able to put up
with him
being in
the same
station, but
why is he
even in the
same bus??





SORRY,
WAIT
JUST A
LITTLE
BIT.

AH,
SORRY,
PLEASE
GO AHEAD
OF ME.



He can't be
a neighbor
of mine,
can he?



ニキ
パキ



カシヤ



アタ

アタ

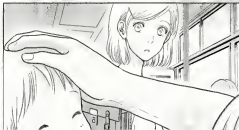


AH,
NO...
ARE YOU
ALL
RIGHT?

WHISPER

TEH,
HURRY
AND
GET IN!







He was
brash at
school!

What?

YOU JUST
WANT TO PUT
UP A NICE
FACE FOR
EVERYONE



I don't want
to hear that
from a guy
who acts like
a lone wolf.

I have a
family,
friends,
and even a
boyfriend.

YOU'RE
REALLY
PATHETIC.



YOU'RE
REALLY
PATHETIC.

PISSED OFF

PATHETIC.



Shun'ya

MESSAGE 00001

I don't want to go to prep school on holidays.

Recently, I can't go on dates with you, Yukimi



I'll go shopping with my little sister.

I see. Good to hear that you have something to do. I thought you'd feel lonely.



I do feel lonely, but I'll endure that. Do your best!

Yukimi

You must go to prep school, Shun-chan!

I'll go after you to the same university!

Go your best!



Shun'ya

Yes... What are you going to do tomorrow, Yukimi?







HAVE A
NICE TIME.



ENJOY
YOUR
TIME..

MOTHER,
I'M
GOING
OUT FOR
A WHILE.



YES.

IT WAS IN
LOWER
GRADE,
WASN'T
THAT
DIFFICULT?



AH, MY
CELL
PHONE.

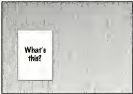


BUT
YURI-
CHAN IS
A GOOD
GIRL.

AND SHE
OFTEN
HELPS ME.



SO THAT
GIRL WAS
THE ONE YOU
ADOPTED
WHEN SHE
WAS IN
ELEMENTARY
SCHOOL?



What's
this?



Since a
long time
ago.



When it
rains,

I do a lot
of sighing.





AH, THIS
IS THE
FIRST
TIME I'VE
SEEN THIS
GIRL..



DHOLE....

A RED
WOLF!



Too bad, I
got angry
again.



DHOLE...
...TOORU
..



"TETSU"

Irritated

T/N: The word Dhole (F-R) is very
similar to the word F-R (Tooru)
which is another reading for the
kanji 鉄 (Tetsu).



T/N: The little girl is talking in Kansai dialect.



TIM: Ouou-san is a cute way to address young ladies.





I TOLD
YOU NOT
TO GO
AROUND
ALONE ON
YOUR OWN!



OH!





DON'T
TELL
ANYBODY!

HE IS
MY
CHILD.





It was
said

I'M
GONNA
TELL
EVERYONE
ABOUT YOU
SMOKING
CIGARET-
TTES,

IF YOU
TELL,



PUBLIC
MORALS
GIRL!



in tales
from
ancient
times
that

the wolf is
a cruel
and lonely
creature.

...the wolf is a cruel and lonely creature...
...the wolf is a cruel and lonely creature...
...the wolf is a cruel and lonely creature...
...the wolf is a cruel and lonely creature...
...the wolf is a cruel and lonely creature...

But the
truth is...

He's an
animal with
a strong
love for his
family.



バンビ ドール

Bambi and Dolls

Notice for readers

Smoking is bad for the health. If you are smoking and unable to quit, please try to seek help from professionals.



The name of this manga protagonist is Tobe Yukimi (戸部利美). The kanji for Yukimi can be misread as Bambi, so it became her nickname.